

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 35 (1947)

**Heft:** 730

**Artikel:** Puisqu'elles ne votent pas !

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-266204>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Soutenez votre „Mouvement“ en réservant votre clientèle aux maisons et institutions qui l'utilisent pour leur publicité**

## ...A GENÈVE

Pour tous vos **DÉMÉNAGEMENTS et VOYAGES**  
consultez

**DÉMÉNAGEMENTS ET VOYAGES**  
**NATURAL LE COULTRE S. A.**  
24, Grand-Quai, GENÈVE Tél. 5.12.55

**Volailles - Conserves**  
Poulets rôtis - Vins et Liqueurs  
R. CRISTIN ... Genève  
2, ROUTE DE CHENE TÉLÉPHONE 4.26.79  
5 % à tout porteur de cette annonce sauf sur les articles réglementés

  
Le cadeau signé et qui plait  
se trouve chez  
**Navarraz**  
Place Neuve 4 Potier

**ÉPICERIE FINE**  
VINS LIQUEURS  
**KOEGER**  
34, Boulevard Helvétique

## Corsets Clément

26, Rue du Marché

Toutes les dernières nouveautés  
Tous les genres  
Tous les prix

**TIMBRES ESCOMPTE JAUNES**

et abat-jour de Mme O. de Mandrot (Echiens), font une concurrence sérieuse aux papiers italiens, car ils sont beaucoup plus variés et personnels. D'autres ateliers de reliure font preuve d'un travail soigné et bien compris. Les tapisseries de style exposées par la maison «Au Menet», Genève, font rêver d'un intérieur confortable et élégant. Le tissage à la main, exécuté avec du matériel neuf ou ancien, font preuve du savoir-faire de l'ouvrière. La maison de blanc Wyss (Montreux), démontre, au moyen de blouses ravissantes, que la dentelle ou la broderie à la main ne pourront jamais être remplacées par la machine; il en est de même de la peinture qui orne les ravissants châles du Studio d'art Muller, à Vevey. La grande œuvre de «Tissage à la main» de Bâle, exécutée par les pupilles infirmes ou anormaux de cette utile institution, retiennent longuement les visiteurs, amateurs de belles choses solides et utiles. N'oublions pas la merveilleuse exposition du textile qui, dans son salon «Création» présente des tissus magnifiques qui enchantent toutes les filles d'Ève venues pour les admirer. Que de femmes travaillent dans cette industrie de la mode et de la chaussure pour réussir ces merveilles qui ont toutes l'air d'avoir été travaillées par des doigts de fées.

L'exposition collective de nos Confédérées tissinoises offre une variété et une multiplicité d'objets qui nous charment: laines, tissus, objets peints à la main, fers forgés si décoratifs, blouses en dentelles, zoccolis qui évoquent dans notre souvenir le bruit de pieds vifs sur les petits pavés pointus des rues étroites et montueuses, poupées en costumes du pays, bonbons et marmons glacés dont les femmes sont si friandes.

Le «Schweizer Heimatwerk» œuvre sociale pour le travail à domicile, nous démontre, à son grand stand, comment on retient la population montagnarde au foyer en payant un salaire convenable. C'est une œuvre qu'il faut soutenir et encourager, car elle continue les anciennes industries et traditions du pays et les enseigne aux jeunes générations.

L'impression à la main de toutes sortes de tissus obtient toujours la faveur du public, de même que la paile tressée du Tessin, dont les sacs, les corbeilles, les chaussures s'exécutent dans de petits ateliers ou au domicile des ouvrières, en leur procurant un gain appréciable qui leur permet de vivre.

Nous nous voudrions de ne pas mentionner, comme œuvre féminine dont l'utilité est indéniable, la chambre de repos, organisée chaque année, par les Amies de la Jeune fille, l'Association catholique pour la protection de la jeune fille et le Basler Frauenverein, où les femmes qui sont aux stands et ne peuvent rentrer chez elles pendant les heures de congé, peuvent venir se reposer, lire, travailler, écrire ou prendre un thé qui leur est offert gratuitement ou une collation apportée de chez elles. Sur des chaises longues confortablement munies de matelas, il leur est possible de faire un petit som-

me réparateur dont elles ont grand besoin dans l'agitation ambiante.

Tant de choses seraient encore à mentionner, à notre vif regret, le manque de place nous avertit qu'il faut s'arrêter. Mais notre admiration va, avant tout, à nos sœurs dont l'activité représente de nombreux chaînons dans notre vie économique et, si la Foire peut enregistrer un succès merveilleux, c'est bien en partie à elles qu'en le doit. Nous ne saurions mieux conclure qu'en citant les paroles du Dr Ph. Etter, président de la Confédération, dans l'avant-propos de son appel à la population: «Bâle est appelée, grâce à sa Foire, à rayonner sur le plan mondial et, en tant que rendez-vous international propice aux contacts et aux échanges des peuples, à contribuer à la grande œuvre de reconstruction européenne». Et nous nous permettons d'ajouter en toute modestie: à laquelle les femmes participeront avec leurs forces, leur travail, leur intelligence et leur cœur!

Marguerite Siegfried.



## DE-CI, DE-LA

### Les femmes et l'âge atomique.

Quoique nous ne soyons pas tous, hommes ou femmes, versés dans la science, nous devons former notre opinion sur l'emploi de cette force nouvelle en vue du bien ou en vue du mal. Si quelqu'un nous regardait du haut de la planète Mars, il dirait: «Quels gens extraordinaires, ces humains! Les voici à l'aurore d'un nouvel âge étonnant, il vont pouvoir accomplir des choses qu'ils n'ont jamais pu réaliser auparavant, mais leurs coutumes, leurs traditions, leur attitude mentale, tout est démodé. Voyez comme ils traitent leurs femmes: ils ne leur donnent pas encore le même salaire qu'aux hommes, quoiqu'elles exécutent le même travail. Ils devraient comprendre que maintenant, ils doivent se débarrasser des idées et des traditions usées. En d'autres termes, leur équipement mental doit faire un bond en avant s'ils veulent être dignes de cette ère nouvelle qui s'ouvre.»

C'est en ces termes que Miss Caroline Haslett, présidente, s'adresse à l'assemblée de la Fédération britannique des Femmes dans les affaires ou dans les professions, lors de la «Soirée Internationale».

(Women's Bulletin).

### A la Société Royale d'Astronomie.

Pour la première fois, depuis ses 116 ans d'existence, la Société royale d'Astronomie a élu une femme comme vice-présidente, c'est Miss Madge Adam, qui s'est consacrée à l'étude du spectre solaire. Elle interrompit ses recherches pendant la guerre pour se vouer à l'instruction des cadets de la R.A.F. qui devaient acquérir la science des étoiles pour pouvoir se diriger d'après les astres, lorsque c'était nécessaire.

(Women's Bulletin).

### A l'Union des Femmes de Genève.

Variante très réussie le 19 avril.

Il n'y eut point de causerie cette fois; rien que de la musique et de la poésie. On ne vit point de cheveux gris ou blancs face à l'auditoire. «Place aux jeunes» semble avoir été la formule choisie, et les dames de tout âge écoutèrent avec un plaisir évident Mlle Daisy Choisy, élève de Rose Féart et douée d'une belle voix, passer de Haendel et Mozart à Schumann, Wagner, Fauré, Chausson, fort bien accompagnée par Mlle Renée Ansermet, tandis que Mlle Mady Rémond dit avec beaucoup d'expression des textes de Francis Jammes, Vildrac et Colette.

M.-L. P.

Nous nous excusons de devoir remettre au prochain numéro le compte-rendu de la conférence de Mme Gobetti, syndic de Turin, de même que l'article sur le nouveau contrat professionnel des gardes-malades.

(Réd.).



## POMPES FUNÈBRES OFFICIELLES

de la Ville de Genève, Carouge et Lancy

5, rue de l'Hôtel-de-Ville, 5, au 1<sup>er</sup>

Téléphone: 4.32.85 (permanent)

EN CAS DE DÉCÈS

s'adresser ou téléphoner au suite à l'adresse ci-dessus

FORMALITÉS GRATUITES

## Derniers échos de la campagne pour le vote des femmes à Genève

## CANTON DE VAUD

### Art Rustique suisse

Tissages à la main — Dentelles de Gruyère.

Bois tournés et Poteries.

Tous travaux faits à la main en Suisse.

H. CUÉNOUD Pl. St-François, 12<sup>th</sup> (entresol) LAUSANNE

**Le Portail Blanc**  
WHITE GATES

English Tea-Room and Library  
LA TOUR-DE-PEILZ

Tél. 5.30.27 (23 rte de St-Maurice) Arrêt du tram: "White Gates"

## Alliance Nationale de Sociétés féminines suisses

### Journées de Montreux

Au moment de mettre sous presse, les Journées de Montreux se déroulent dans le cadre merveilleux du bout du lac, parmi les fleurs et les rameaux frais d'avril.

Les participantes ont déjà établi entre elles le contact spirituel, si nécessaire pour que chacune s'enrichisse de l'expérience des autres, cette expérience que nous apportent des pays libérés, depuis deux ans, des représentantes de France, de Belgique, de Hollande. Dans quinze jours, nos lectrices pourront trouver, à leur tour, dans le journal, des échos de ces rencontres qui doivent nous aider à trouver les unes et les autres des solutions aux problèmes de la femme au foyer, de l'éducation et des droits politiques féminins.

Ce que nous ne pourrons recréer ici, c'est l'atmosphère délassante et artistement confortable de l'Hôtel «Helvétia» où une hôtesse, à la fois féminine et féministe, entoure ses hôtes de prévenances discrètes, de sorte que, dès l'arrivée, on se sent d'emblée libre comme chez soi et enroulé dans un groupe studieux et respectueux qu'on ne connaît pas une heure auparavant.

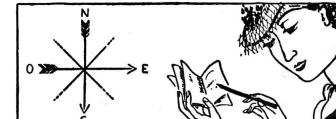
Que toutes celles qui ont mis leurs soins à préparer la réussite de ces journées en soient d'ores et déjà remerciées.

A. W. G.

### Puisqu'elles ne votent pas!

Un de nos députés aux Chambres fédérales, soucieux de ménager la sensibilité des citoyens électeurs, défendait la liberté de l'alcool, menacée par des résolutions votées à la Société suisse de Psychiatrie. Cependant, il reconnaissait que l'alcool est dangereux... pour les femmes... Elles ne votent pas, alors il n'y a pas lieu de ménager leur sensibilité!!!

(D'après *L'Abstinence*).



### Carnet de la Quinzaine

Lundi 5 mai :

GENÈVE: Salle des Amis de l'Instruction (rue Bartholoni 6), à 20 h. 30, *La Maison du Bonheur*, conférence donnée sous le patronage de la Ligue des Femmes catholiques, par Berthe Barnage, écrivain et conférencière parisienne.

(Location: Trono et Sautier & Jaeger.

Places: Fr. 1.50 - 2.- - 2.50).

Samedi 10 mai :

GENÈVE: Union des Femmes, 22, rue Etienne Dumont, à 14 h. 30. *Assemblée générale annuelle*, rapport administratif; *Quelques mots sur Mlle Jeanne Meyer*, ancienne présidente de l'Union pour le XX<sup>e</sup> anniversaire de sa mort, par Mme Chapuisat.

*L'Ouvrier de l'Union des Femmes et sa valeur sociale*, par Mme Y. Oltramare-Wiblé.

Thé mensuel.

Vendredi 30 mai :

NEUCHATEL: Au Restaurant Neuchâtelois, à 20 h. 15. *Assemblée générale de l'Union féministe pour le Suffrage. Le travail et les expériences de l'Office cantonal des mineurs*, par M. W. Perret, directeur.

Imp. ROULET & Co, r. Alfred-Vincent 10, GENEVE.